

DFUE - STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 502433

31.05.2018 15:27 Page: 1

SUPPLIER:
91011952

RECIPIENT PLANT: 100
CUSTOMER NR: GETRAG-IT

DESTINATION: 14248

Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG

Getrag S.p.A c/o Svevatrans

DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.

Ungargasse 111
A-7350 Oberpullendorf

Via die Gerani 5, Zona industriali
IT-70026 Modugno

DELIVERY: FCA
CARRIER: SCH-DE
GROSS: 6760.6 kg

SUPP NR	CUSTOMER PART NR	QUANTITY UN	DESCRIPTION	ORDER-No.
-DATE	SUPPLIER PART NR		ABRUF-NR.	
-POS	PACK UNIT PACK TYPE			
02387782	2507070621	2880.0 Stk	WIRE HARNESS	0000000085
31.05.18	521632		5216329464	550003786001
1 -	1 - 700039 (= LT 1)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	12 x 20		
	3 - 700039 (= LT 2)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	12 x 20		
	5 - 700039 (= LT 3)	1 x 1		
	6 - PAK-700256	12 x 20		
	7 - 700039 (= LT 4)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	12 x 20		
	9 - 700039 (= LT 5)	1 x 1		
	10 - PAK-700256	12 x 20		
	11 - 700039 (= LT 6)	1 x 1		
	12 - PAK-700256	12 x 20		
	13 - 700039 (= LT 7)	1 x 1		
	14 - PAK-700256	12 x 20		
	15 - 700039 (= LT 8)	1 x 1		
	16 - PAK-700256	12 x 20		
	17 - 700039 (= LT 9)	1 x 1		
	18 - PAK-700256	12 x 20		
	19 - 700039 (= LT 10)	1 x 1		
	20 - PAK-700256	12 x 20		
	21 - 700039 (= LT 11)	1 x 1		
	22 - PAK-700256	12 x 20		
	23 - 700039 (= LT 12)	1 x 1		
	24 - PAK-700256	12 x 20		
02387783	2500607300	3360.0 Stk	WIRING HARNESS	0000000356
31.05.18	556757		5567571454	550003000402
1 -	1 - 700039 (= LT 13)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	12 x 20		
	3 - 700039 (= LT 14)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	12 x 20		
	5 - 700039 (= LT 15)	1 x 1		
	6 - PAK-700256	12 x 20		
	7 - 700039 (= LT 16)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	12 x 20		
	9 - 700039 (= LT 17)	1 x 1		
	10 - PAK-700256	12 x 20		
	11 - 700039 (= LT 18)	1 x 1		
	12 - PAK-700256	12 x 20		
	13 - 700039 (= LT 19)	1 x 1		
	14 - PAK-700256	12 x 20		
	15 - 700039 (= LT 20)	1 x 1		
	16 - PAK-700256	12 x 20		
	17 - 700039 (= LT 21)	1 x 1		
	18 - PAK-700256	12 x 20		
	19 - 700039 (= LT 22)	1 x 1		
	20 - PAK-700256	12 x 20		
	21 - 700039 (= LT 23)	1 x 1		
	22 - PAK-700256	12 x 20		
	23 - 700039 (= LT 24)	1 x 1		
	24 - PAK-700256	12 x 20		

180186301
5008219619
180186863

182 004

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2880
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 12
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 06/06/2018
Firma

180186303
5008219620
180186865

182 006

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3360
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 14
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 06/06/2018
Firma



1-15 and 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15, továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Kronberg & Schubert GmbH H-9155 Lebeny			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALES FRACHTBRIEF 040126 A fuvarozásra előtérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Áru fuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the international Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).		
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Gefroz S.p.A. Via die Geronzi I-74026 Modugno			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) NÉMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73. HUNGARY TEL.: +36 94 510 442 FAX: +36 94 510 441		
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort Modugno ország/country/Land I			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)		
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort Lebeny ország/country/Land H időpont/date/Datum			18 A fuvarozó fenntartásai és feljegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer		
5 Mellékelt okmányok Beigefügte Dokumente Annexed documents			1		
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 66 pol kábelcsatlakozó		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru nevevezetése Name of the goods Bezeichnung der Güter	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer
11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg 6760 kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Vámkezelés a berakóhelyen		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender Absender Pénznem, Currency, Währung Átvétő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung					
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlanweisungen Bérméntve, freight paid, frei Bérméntesítés nélkül, unpaid, unfrei			20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen Kilépő határállomás/Grenzübergangsstelle		
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in 06.06.2018			24 Az áru átvétele: Goods received: Gut empfangen: kelte Date on Datum am.		
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders			23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via del Granarolo 10, 74010 Modugno (BA)		
25 Jármű Vehicle Fahrzeug	Rendszám Registration number Kennzeichen PFV-757	Raksúly Useful load Nutzlast WLE169	06 GIU 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

Veszélyes árut az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírva az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.